



Anciennement **Union Mondiale des Associations de Savoyards**

Créée en 1933 par le Sénateur Antoine BORREL

Erigée en Fédération le 13 octobre 1990

Le TRAIT d' UNION

Site internet: <http://savoyards-du-monde.org>

Page Facebook: savoyard du monde

Le mot du président.

N° 55 Mai 2023

Chers Savoyards du monde, Chers amis,

Nous avons été ravis de retrouver nos administrateurs et plusieurs membres de nos associations lors de notre conseil de printemps à l'Isle-sur-la-Sorgue dans le Vaucluse début avril.

Un weekend studieux pour les membres du bureau et du conseil qui ont travaillé sur plusieurs dossiers notamment les 4èmes trophées des Savoyards du Monde que nous lançons dans quelques jours. La rédaction du livre des histoires de nos associations savoyardes en France et à l'étranger depuis 1833, dont vous trouverez le bulletin de souscription dans ce Trait d'Union, sans oublier plusieurs projets de développement de notre association. Enfin la préparation de notre rassemblement aux Echelles pour fêter le 90^e anniversaire de la création de l'Union Mondiale des Savoyards par le sénateur Antoine Borel en 1933. Rassemblement où nous vous attendons nombreux pour fêter dignement notre fédération et son fondateur, remettre les trophées à nos lauréats et talents Savoyards et surtout passer un agréable moment tous ensemble.

Nous sommes heureux d'accueillir deux nouveaux délégués, Raymond Gonnet en Algérie et Hervé Dumont au Québec. Ainsi que deux nouveaux partenaires de notre fédération, la Maison Dolin de Chambéry et AGS, société internationale de déménagements et de relocation.

Dans l'attente de vous revoir cet été aux Echelles, je vous souhaite une bonne lecture de ce numéro du Trait d'Union.

Recevez chers membres, chers amis, toutes mes amitiés savoyardes.

Laurent Rigaud
Président

Adresse: Savoyards du Monde 356 route de la Fracette 73670 Saint Pierre d'Entremont

BON DE SOUSCRIPTION



SAVOYARDS DU MONDE

Une petite histoire des associations de Savoyards

La Fontaine de Siloe

SAVOYARDS DU MONDE

Une petite histoire des associations de Savoyards

- Format 29,7 x 21 cm
- ≈ 160 pages couleurs
- Couverture cartonnée



La Fontaine de Siloe

SOMMAIRE PRÉVISIONNEL

Préface de Hervé GAYMARD, président du conseil départemental de Savoie
 Préface de Martial SADDIER, président du conseil départemental de Haute-Savoie
 Le mot de Laurent RIGAUD, président des Savoyards du Monde

INTRODUCTION

L'identité savoyarde (par Dominique Levet)

PREMIÈRE PARTIE : Histoire des associations d'originaires de Savoie

- Émigration et organisation des Savoyards hors des États de Savoie
- Des émigrés de Talents (Pierre Hoffman)

Les sociétés mutuelles et amicales savoyardes à Paris

La Société Philanthropique Savoisiennne de Paris – les associations de Mauriennais à Paris – les Amis d'Amélie Gex – l'Amicale des Sizerets à Paris – la Fédération des Sociétés Savoisiennes de Paris – les sociétés mutuelles et philanthropiques – les organisations étudiantes, professionnelles, politiques et militaires – les amicales d'originaires de villages et cantons – les sociétés culturelles et sportives...

Les sociétés mutuelles et amicales savoyardes en province

L'Amicale des Savoyards de Bordeaux – l'Amicale des Savoyards de Haute Provence – le Foyer Savoyard de Toulon – le Groupement des Savoyards du Nord – l'Amicale des enfants de la Savoie à Rouen – le répertoire des amicales de province...

Les sociétés mutuelles et amicales savoyardes à l'étranger

Aux Amériques : les Allobroges de New York – les sociétés en Argentine
En Afrique du Nord : L'Union des Savoyards d'Algérie – la Société des Savoyards de Tunisie – la Savoyarde du Maroc – les plaisirs au sein de la Société des Savoyards du Maroc (par Pierre Généletti) ...
En Afrique : l'Amicale des Savoyards de la Côte d'Ivoire – les Allobroges de Dakar – les Savoyards du Dahomey...

En Asie : l'Amicale des Savoyards d'Indochine...

En Europe : les sociétés à travers l'Europe

Les fondateurs de l'Union Mondiale des Associations d'Originaires de la Savoie

DEUXIÈME PARTIE : Les associations de Savoyards aujourd'hui

Les associations en région Île-de-France

Les Bauges et Pays de Savoie à Paris – l'Alliance Catholique Savoisiennne – les Amitiés Savoyardes – le Foyer Savoyard, le Centre Généalogique Savoyard de Paris – les Savoyards et Dauphinois du Palais – l'Union Bessanaise et la Maison de la Mauriennne...

Les associations en province

L'Amicale des Savoyards de la Côte d'Azur – l'Amicale des Savoyards de la Côte d'Or – l'Amicale des Savoyards de la Franche-Comté – les Allobroges – Amicale des Savoyards d'Auvergne – l'Amicale Savoisiennne de Grenoble – l'Amicale des Savoyards de Lyon – la fanfare La Savoyarde de Lyon – la Savoisiennne Philanthropique de Lyon – la Compagnie de Savoie – la Fédération des Compagnons de Savoie – le Centre de Culture Savoyarde – l'Association pour la restauration de l'église de Grésy-sur-Isère...

Les associations de Savoyards dans le monde

L'Amicale des Savoyards aux Émirats arabes unis – le Centro Saboyano de San José Argentine – l'association Saboyana del Uruguay...

Les Savoyards du Monde

Les Savoyards du Monde de 1933 à nos jours – les trophées des Savoyards du Monde – les délégués des Savoyards du Monde

Objectif 2033

Et maintenant ? Partenariat et développement.

AMICALE des SAVOYARDS de LYON

2023 est arrivé ! Nous espérons que les Fêtes se sont bien passées pour vous et pour votre famille et amis mais..... c'est presque déjà loin ! Pour l'Amicale, il a fallu, pour se retrouver, attendre le :

DIMANCHE 22 JANVIER - pour assister à notre Messe du Souvenir proche de la Saint FRANCOIS de SALES. Comme chaque année maintenant, nous nous sommes rendus à l'Eglise Ste Blandine qui a nous accueillis comme toujours, avec joie, chants, musique (guitares, batterie) et participants souriants, heureux d'être avec des Savoyards !

Repas agréable et convivial pris, comme toujours, au restaurant LE CHARLEMAGNE (on ne change pas les bonnes choses!) puis déroulement de notre Assemblée Générale, suivie de la traditionnelle galette des rois arrosée d'un verre de vin pétillant. La nuit était là lorsque nous nous sommes séparés, heureux de cette belle journée d'hiver.

MERCREDI 22 FEVRIER – La Présidente et le Bureau, pour Mardi-Gras, ne voulaient pas se déguiser, non, mais seulement déguster de bonnes Bugnes !!....

Donc rendez-vous fut pris et nous nous sommes retrouvés dans un petit restaurant familial, où tout ne fut pas totalement parfait, mais les bugnes furent très bonnes et faites maison. Un petit loto a terminé cette manifestation et les heureux gagnants ont été « doublement » satisfaits de cette journée.

SAMEDI 11 MARS – Cette année encore, les 2 associations , la Savoisiennne Philanthropique et l'Amicale des Savoyards, nous ont réunis pour visiter le MUSEE LUGDUDUM (Musée & Théâtre Romain) avec l'exposition du moment : « Le Divertissement chez les Romains ».

Mais nous ne pouvions pas, avant de faire cette visite, ne pas nous restaurer... dans un bon petit Bouchon Lyonnais « LE COQUEMAR » (patois lyonnais signifiant « la bouilloire », récipient contenant de l'eau toujours chaude, qui se trouvait perpétuellement sur la cuisinière ... à charbon).

Avec un temps magnifique, avant de pénétrer dans le Musée, nous avons admiré une belle vue sur une grande partie de LYON ainsi que ce beau théâtre romain où chaque année, en début d'été, se déroule un grand Festival avec artistes français et internationaux. Donc, nous avons visité, chacun à son rythme, ce beau musée, moderne, chaleureux, apaisant, en pente douce supprimant ainsi tout escalier... encore une belle journée, ensemble.

A bientôt ! Pour vous raconter nos prochaines escapades !

Michèle MERLIN







Comme chaque année en janvier, les membres de l'amicale des Savoyards aux Emirats arabes unis se sont rassemblés le 17 janvier chez Laurent et Ludmila Rigaud pour se souhaiter une bonne année et partager une bonne galette des rois. Le pâtissier ayant été généreux en fèves, ce n'est pas un mais deux rois qui ont été les heureux élus ! Il fut donc décidé de nommer un roi et un duc ! La soirée se termina autour d'un thé de Chartreuse préparé cet été en Chartreuse par le président. Tous les participants se quittèrent en se disant Arvi en attendant de se retrouver la semaine d'après pour la tartiflette géante dans le désert.



Vœux de la nouvelle année chez les Rigaud.



Le Roi, la Reine et le Duc.

Cette tartiflette préparée de bonne heure chez le président avec les bénévoles de l'association (et deux bénévoles de Pondichéry !) pesait 60 kilos. Elle comprenait 8 kilos de reblochon au lait cru, 7 kilos d'oignons, 7 kilos de lardons, 3 litres de crème et 35 kilos de pommes de terre. Elle a été cuite au feu de bois et dégustée par les 120 participants présents, dont certains vacanciers de passage, originaires d'Aix-les-Bains. En dessert, le pâtissier français Alexandre Treffle avait préparé deux énormes galettes et les amis Alsaciens (Mégevans d'adoption) un bon vin chaud pour la joie de tous. Une belle journée dans l'attente de se retrouver prochainement pour de nouvelles activités.



Tartiflette dans le désert de Dubaï.



L'équipe Tartiflette.

En avril, l'amicale a organisé à Dubaï un cocktail-rencontre avec Erik Valisini, directeur du développement de la Banque de Savoie, Raphaël Foschia, directeur de la Banque de Savoie-banque privée et Jean-François et Antoine Pissettaz de la Fiduciaire Pissettaz, deux sociétés partenaires des Savoyards du Monde. Toujours dans une optique de promotion des Pays de Savoie dans le monde, Laurent Rigaud a organisé avec la Banque de Savoie plusieurs rendez-vous d'importance notamment avec Mme Agnès Lopez-Cruz, directrice de la Chambre de commerce Française aux Emirats (Haute-Savoiarde d'adoption), plusieurs dirigeants de sociétés et professionnels, membres de la diaspora savoyarde dans la ville-état. Deux soirées-rencontres avec la communauté ont été organisées en binôme avec la Fiduciaire Pissettaz, présente depuis plusieurs années aux Emirats pour présenter la banque des Savoyards d'ailleurs sur la thématique "investissez en Savoie" pour mieux accompagner les compatriotes à préparer leur avenir.



Soirée Banque de Savoie et Fiduciaire Pissettaz chez les Rigaud.



Jean-François Pissettaz



Erik Valesini et Raphaël Foscha

SAVOISIENNE PHILANTHROPIQUE DE LYON

Pour mettre un point d'orgue à la période des fêtes, nous nous sommes retrouvés, le 7 Janvier, pour l'Épiphanie, autour d'un repas à l'accent italien. Galettes et brioches nous ont permis d'élire nos rois et reines de l'année, dans une ambiance très chaleureuse, même si le nombre de convives était moins important que les années précédentes.

Le 11 Mars, les deux associations savoyardes de Lyon se sont réunies pour leur traditionnel repas des Amitiés Savoyardes. La réunion avait pris de la hauteur puisque le repas était organisé sur la colline de Fourvière, de façon à être au plus près du musée gallo-romain où, l'après-midi, une visite guidée était offerte aux participants, permettant de revivre les divertissements à l'époque romaine, Lugdunum étant l'une des rares villes à posséder toute la panoplie des grands monuments antiques. Courses de chars, batailles de gladiateurs et de fauves au cirque, comédies et tragédies au théâtre, musique à l'odéon, etc, cette visite a permis de se replonger dans l'univers ludique de nos ancêtres gallo-romains.

Notre groupe de randonneurs continue vaillamment ses promenades dans la région lyonnaise. Le 6 Janvier, en prévision peut-être du banquet du lendemain, ils ont gravi Fourvière et la Croix-Rousse dans la foulée, puis, le 8 Février, ils sont allés s'aérer sur le plateau de la Duchère, et le 9 Mars, ils ont suivi le Rhône, en forêt d'Irigny, sur le GR 169, au Sud de Lyon. Le 25 Avril, c'était la visite du mémorial Jean Moulin à Caluire et ce 4 Mai, une balade à Vancia, du côté du Château Bérard.

Quant au groupe culturel, ses études sont toujours aussi éclectiques comme, en Janvier, sur l'énergie hydro-électrique en Savoie, en Février, sur la «retraite» de nos anciens et en Mars-Avril, sur leur fin de vie et les rites funéraires.

Fin Mars, direction plein Sud pour retrouver les Savoyards de France et de l'étranger, dans un cadre superbe de la région provençale, avec le site de la fontaine de Vaucluse, et celui de l'admirable abbaye de Sénanque, une des trois «sœurs de Provence». Autre site très apprécié, la carrière d'ocre de Rustrel «le Colorado provençal», mais la halte gourmande au château de Mille, avec dégustation des crus locaux, l'a été tout autant.

Le samedi 6 Mai, nous avons tenu notre assemblée générale dans le cadre de l'Auberge savoyarde. Bonne représentation des adhérents qui sont apparemment satisfaits de leur conseil d'administration puisque toutes les résolutions ont été approuvées à l'unanimité. Après le rapport moral du président et la présentation des comptes, le compte-rendu d'activités de l'année écoulée a permis de se rappeler les bons moments passés ensemble, illustrés par les photos de Bernard Dorel. La réunion s'est terminée autour d'un bon repas qui s'est largement prolongé tant le plaisir de se retrouver était fort.

Notre prochaine sortie, organisée en commun par le groupe marche et le groupe culturel, respectivement menés par René Joennoz et Lucien Peillel-Delphes, nous emmènera, le 14 juin, du côté des Dombes, pour la visite du «tata» sénégalais (nécropole nationale des tirailleurs sénégalais tués pendant la seconde guerre mondiale), une flânerie au bord de la Saône, avant la visite guidée du Parlement de Trévoux. La principauté des Dombes, apanage du duc du Maine, fils de Louis XIV, avait en effet droit de haute et basse justice d'où la construction de ce monument qu'il fit ériger pour l'installation de la cour de justice.

Et puis arrivera le mois d'août où ce sont les Savoyards du monde qui se réuniront aux Échelles pour fêter en grande pompe leurs 90 ans d'existence. Jusqu'à poé !



LES SAVOYARDS D'ARGENTINE

Hommages et défilé pour fêter les 160 ans de la fondation de Colón

En 1857 un premier groupe d'immigrants est arrivé dans notre région et a donné naissance à la Colonie San José, **parmi eux les premiers savoynards**. Une fois les familles installées sur les parcelles qu'on leur avait octroyées, leur effort et ténacité ont permis de voir les premiers fruits de la colonie.

C'est ainsi que six années plus tard et pour répondre aux besoins des colons, la ville-port de Colón sur les marges du fleuve Uruguay voit le jour. Ce fleuve qui les avait transportés jusqu'ici, leur permettait dorénavant de vendre leurs produits à Concepción del Uruguay, Gualeguaychú et même Paysandú, en Uruguay.

Le 12 avril dernier, Colón a fêté ses 160 ans et parmi le programme prévu par la mairie, différents hommages ont eu lieu au cours de la semaine. Le vendredi 14, le Centre Savoyard a participé à un hommage émouvant rendu aux historiens Celia Vernaz et Carlos Conte Grand. Rappelons que ces deux écrivains maintiennent des liens étroits avec notre institution, d'autant plus que Celia en est la vice-présidente. Tout les deux font partie des premiers historiens qui ont su interpréter les besoins des descendants de connaître l'origine de leurs ancêtres et de remémorer leurs exploits. Leurs ouvrages sont innombrables et chaque thématique abordée reflète la connaissance du sujet qui découle des recherches minutieuses. Entendre ces deux personnalités remarquables, a été l'occasion de revivre l'histoire, les coutumes et la mémoire si touchante de chaque famille.

Le dimanche 16, le Centre Savoyard a été convié à participer au défilé institutionnel qui a eu lieu sur l'avenue Quirós. Et ceci aux côtés de différents centres culturels, éducatifs, religieux, ONG et divers organismes acteurs de la vie quotidienne de la ville. Le public a été nombreux et a rempli l'avenue côtière dans un cadre festif.

Le Comité Directeur du Centre Savoie-Argentine veut remercier les participants de la délégation qui l'a représenté: enseignants et élèves de français, ainsi que les institutrices et élèves du Jardin P'tit Poisson, toujours volontaires pour représenter dignement notre chère institution. **Merci beaucoup !**



Celia Vernaz et Carlos Conte Grand





Les Trophées des Savoyards du Monde 2023

Les Trophées des Savoyards du Monde ont pour but de mettre en valeur et de récompenser des Savoyards expatriés dans le monde pour leurs talents et les actes remarquables qu'ils accomplissent dans leur pays d'accueil. La 1ère édition en 2019 a rencontré un fort succès et ce sont 6 Savoyards de la diaspora qui ont été récompensés lors du rassemblement de Vétraz-Monthoux. La 2^e édition a vu 5 nouveaux

lauréats de talent, récompensés à Grésy-sur-Isère en 2021, puis en 2022 à Epagny-Mets-Tessy, 7 lauréats ont reçu un trophée.

Les Trophées sont ouverts à toute personne originaire des Pays de Savoie, expatriée, ayant plus de 18 ans et pouvant donner la preuve d'une action remarquable en faveur d'une tierce personne, d'un groupe, de sa région ou de son pays d'adoption dans des domaines aussi variés que l'entrepreneuriat, la culture, l'humanitaire, l'art de vivre, le sport ou la promotion des Pays de Savoie.

Un jury, composé de plusieurs personnalités des Pays de Savoie, du bureau de Savoyards du Monde, examinera les candidatures et choisira les lauréats. Les personnalités savoyardes sont issues de différents milieux notamment de l'entreprise, de l'éducation, de l'associatif, du sport, de la société civile et de parlementaires.

Pour participer aux Trophées des Savoyards du Monde, il faut soumettre sa candidature personnelle en remplissant le dossier d'inscription qui sera envoyé exclusivement par mail au jury, avant le 5 juillet 2023.

7374international@gmail.com

Six trophées seront remis le 5 août 2023, lors du rassemblement des Savoyards du Monde aux Echelles (73). Les gagnants recevront un trophée, accompagné :

D'un chèque de 1000 euros offert par la Fiduciaire Pissettaz pour le 1er prix ;

D'un chèque de 500 euros offert par la Banque de Savoie pour le 2^e prix ;

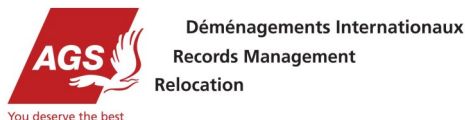
D'un chèque de 250 euros offert par Jean Perrier et fils pour le 3^e prix.

D'un chèque de 500 euros pour le trophée du rayonnement des Pays de Savoie offert par Biofrais.

D'un chèque de 500 euros pour Le trophée du "jeune espoir savoyard" offert par AGS

D'un chèque de 250 euros pour Le trophée Coup de Cœur du Jury offert par Stéphane Plaza Immobilier-Annecy

Chaque lauréat recevra des lots de nos partenaires Raffin, Full Sensations et La Fontaine de Siloé. **Nos remerciements à nos partenaires** : Fiduciaire Pissettaz, Banque de Savoie, Biofrais, AGS, Jean Perrier et Fils, Stéphane Plaza Immobilier Annecy, Raffin, Full Sensations, La Fontaine de Siloé



Le Groupe AGS devient « Partenaire Entreprise » des Savoyards du Monde.

Les Savoyards du Monde ont le plaisir de vous annoncer leur partenariat avec le Groupe AGS, ETI familiale française fondée en 1974, spécialisée dans le déménagement et la relocation, avant de se diversifier dans le records management.

Votre déménagement d'excellence et sur mesure dans le monde entier avec AGS

Avec 146 implantations dans 97 pays, AGS est aujourd'hui l'un des leaders mondiaux des métiers de la mobilité internationale : déménagements et garde-meubles pour les particuliers et les professionnels, accompagnement des cadres à l'expatriation. AGS déménage plus de 106 000 familles chaque année.

AGS développe constamment son réseau mondial afin d'offrir des services de proximité personnalisés avec les mêmes standards qualité partout dans le monde.

AGS votre prestataire unique pour gérer vos archives physiques et numériques

Spécialiste de l'archivage physique et numérique pour les entreprises privées, les institutions publiques et collectivités, AGS est aussi l'un des plus grands acteurs internationaux du records-management. Ses experts vous accompagnent dans l'optimisation de vos archives et votre transformation digitale : audit & conseil, dématérialisation et indexation de tous vos documents, solutions digitales, archivage physique, gestion du cycle de vie de vos archives.

AGS soutient et parraine le « Trophée du Jeune Espoir Savoyard du monde 2023 ».

AGS sait que les nouvelles générations représentent l'avenir, c'est pourquoi le Groupe recrute de nouveaux talents et forme les jeunes via notamment le dispositif du V.I.E sur lequel il est très engagé. AGS a aussi choisi de soutenir les jeunes talents Savoyards en parrainant le « Trophée du Jeune Espoir Savoyard du monde 2023 ».

Contactez-nous : www.ags-globalsolutions.com



**AVEC 146 IMPLANTATIONS DANS 97 PAYS,
AGS EST VOTRE PARTENAIRE DE CONFIANCE
PARTOUT DANS LE MONDE**



Dolin obtient le label EPV:

“Entreprise du Patrimoine Vivant”

Créé en 2005, ce label d’État distingue les entreprises françaises aux savoir-faire artisanaux et industriels reconnus d’excellence.

Il met en lumière celles qui savent concilier innovation et tradition, travail et passion, patrimoine et avenir, local et international...

Implantée en Savoie depuis 1821, la Maison Dolin est toujours restée fidèle à ses valeurs, et à une certaine vision de l’artisanat. Fabriqués dans les règles de l’art, ses vermouths et liqueurs aux plantes portent haut les couleurs de la France dans le monde entier. Elle s’inscrit donc tout naturellement dans la démarche du label EPV qu’elle est fière à présent d’arborer.



Dolin dans le monde

Savoyarde avant tout

La Maison Dolin est très attachée à son terroir de montagne : née dans le duché de Savoie, elle appartient aujourd’hui à un territoire dynamique, au carrefour entre les sports d’hiver, le tourisme et un tissu économique et artisanal dense et créatif. Dolin est une des 3 plus anciennes entreprises de Savoie encore en activité, et l’entreprise agrandit actuellement ses ateliers de fabrication pour faire face à une demande toujours croissante.

Les produits de la Maison Dolin, dont les plus emblématiques- Vermouth de Chambéry et liqueur de génépi- sont toujours fabriqués sur place par une petite équipe de passionnés, suivant des recettes historiques précieusement conservées. Et si les cuves et l’outil de production se modernisent, les méthodes restent traditionnelles, et l’alambic en cuivre trône toujours au cœur de l’atelier.

Depuis le légendaire voyage de Marie Dolin à l’Exposition Universelle de Philadelphie en 1876, et la médaille qu’elle en rapporta, l’attrait des États-Unis pour le vermouth de Chambéry ne s’est jamais démenti.



Mais ils ne sont pas les seuls : aujourd’hui, les produits Dolin sont vendus dans plus de 60 pays. Synonymes de l’excellence à la française, ils sont particulièrement appréciés dans des cocktails très tendance partout



Rattaché au Ministère de l’Économie et des Finances, le label EPV est décerné par les préfets de région et géré par l’Institut National des Métiers d’Art (INMA).

« Attribué pour une période de cinq ans, ce label rassemble des fabricants partageant une certaine vision des activités qui doivent être celles de leur entreprise : la haute performance de leur métier et de leurs produits, une attention permanente à la formation interne, une démarche innovante techniquement et socialement et une stratégie commerciale dynamique.

Il est le seul label d’État décerné à une entreprise pour l’ensemble de son activité, et garantissant l’excellence de ses savoir-faire. »

Plus d’informations sur ce label [sur le site de l’INMA](http://www.inma.fr).

**Pour rester connecté(e) à l'info
de Savoie et Haute-Savoie,
profitez de notre abonnement numérique**

à 1€*

**Abonnement
numérique à 1€**



**Abonnez-vous !
Abonnez-vous !
Abonnez-vous !**



TOUS LES AVANTAGES !



+ L'actu locale EN CONTINU
Accès aux archives de nos articles



**+ Le journal numérique accessible en ligne
le MERCREDI DÈS 18H30**



**+ Accès aux portions
des 15 DERNIÈRES SEMAINES**



**+ Tous les SUPPLÉMENTS ET MAGAZINES
en version numérique**

* 1€ le premier mois puis 5,30€ par mois seulement, sans engagement

LeMessage

LaSavoie

L'ESSOR Savoyard

Le poignant destin des savoyards au Mexique

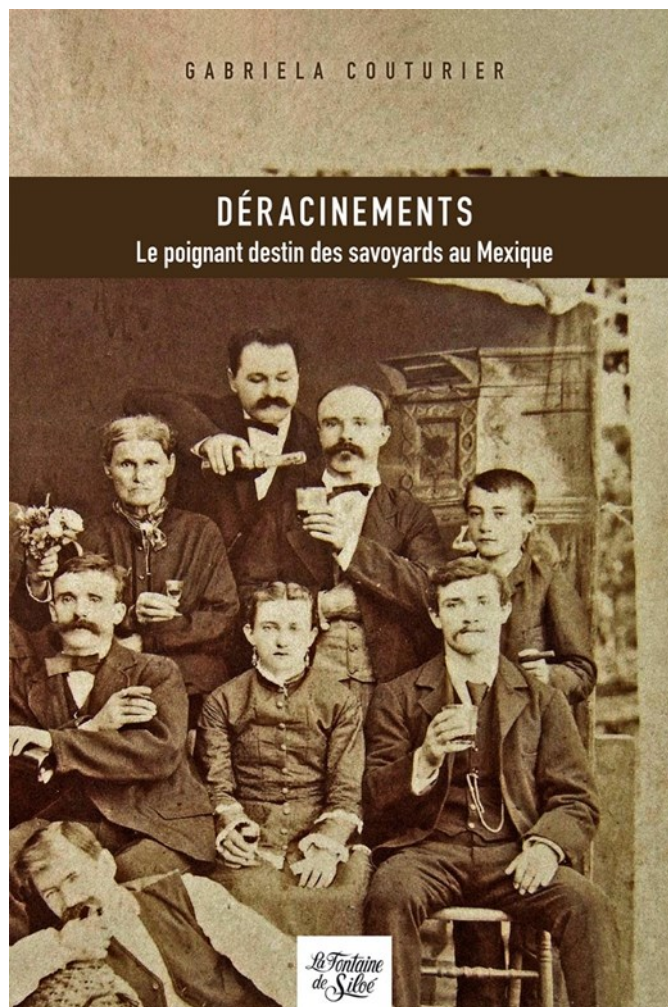
C'était une lettre d'amour, oubliée au grenier depuis plus d'un siècle.

Elle racontait Maurice, elle livrait Franceline, elle contait aussi, avec tant d'autres, entre les lignes, la vie rude et attachante des paysans Savoyards du XIXe, la misère de ceux qui restent, le mal du pays de ceux qui partent.

Gabriela Couturier est la descendante mexicaine de ces ancêtres venus de Thônes. À partir de leurs courriers retrouvés, elle a imaginé ce récit poignant sur les déracinements que vivent tous les exilés du monde. Elle détaille la vie des humbles, avec toute la tendresse d'une belle histoire racontée à la veillée.

C'est à travers un récit teinté de nostalgie et d'amertume que ce livre nous témoigne l'impact qu'a eu l'immigration sur la vie de cette génération. Le mal du pays se fait vite ressentir. Entre la difficulté de s'acclimater à un nouvel environnement qui ne ressemble en rien à ce qu'ils connaissaient et l'angoisse d'un déracinement définitif, il transparaît une forte volonté à s'accrocher à un passé dont ils ont été dépossédés.

Un roman familial sur l'identité, l'exil, le déracinement, l'amour, les illusions perdues et la persistance de la mémoire.



Vient de paraître. Commander-le en ligne : [Déracinement \(fontainesiloe.com\)](http://fontainesiloe.com)

KEVIN LIETTI en FINLANDE

De l'envie et de l'ambition, après 3 ans passés en Laponie, 3 nuits polaires et 3 saisons pleines d'émotion, je suis aujourd'hui heureux de voir mon projet avancer petit à petit.

Cette année j'ai reçu énormément de clients des pays de Savoie avec qui j'ai retrouvé mes racines, et retrouvé mes repères. Autour du Feu en Laponie nous avons parlé ski, montagne, nature et bien sûr dégusté la bonne gastronomie Savoyarde (merci pour les quelques paquets envoyés de Savoie d'ailleurs !).

Aussi, cette aventure humaine m'a permise de renforcer mes liens avec le peuple Saami (dernier peuple autochtone d'Europe) de l'authenticité et beaucoup d'entraide, nous avons cette année une fois de plus travaillé main dans la main. C'est vraiment gratifiant de se faire accepter parmi eux. Ils ont un grand respect quand je leur raconte les voyages que je propose, mais j'ai également un grand respect quand il me parle de leur travail avec les rennes et comment ils défendent leur culture Saami encore de nos jours.

Mon respect vers la terre lapone, sa nature et sa culture font aussi que je travaille de plus en plus avec la Région de Inari et de Laponie, qui soutiennent mon projet et m'accompagnent pour obtenir le Label Finlandais « Sustainable travel »



Mais mes voyages ne sont pas centrés que sur la motoneige mais bel et bien vers la nature, je ne fais qu'utiliser le moyen de déplacement local.

Aujourd'hui, j'ai les retours suffisant pour dire que mon projet fonctionne, je suis maintenant à la recherche de partenariat solide pour pouvoir me développer d'avantage et pouvoir enfin vivre de mon projet.

C'est maintenant la fin de l'hiver et je me concentre sur l'ouverture de nouveaux séjours pour découvrir la nature Lapone sous le soleil de minuit.

Kevin,

lauréat trophées 2022

Délégué Finlande



JULIE GERBER en SIBERIE

Comme on dit en russe : « combien d'étés, combien d'hivers ! ». Depuis que j'ai reçu le prix Jeune espoir savoyard en 2019 pour mes activités culturelles et scientifiques en tant que professeure de français à Tioumen, en Sibérie occidentale, l'eau a coulé sous les ponts. Une épidémie mondiale, une horrible guerre et beaucoup d'autres choses se sont produites, belles ou terribles. Je vais ici reprendre le fil et donner quelques nouvelles.

Après avoir traversé l'épidémie de Covid-19 et le confinement en Russie, j'ai soutenu ma thèse de littérature comparée en automne 2020 à Strasbourg. J'avais prévu de retourner ensuite en Russie pour reprendre mon travail, retrouver mes amis et mon compagnon Semion, mais je n'ai jamais pu : la Russie faisait toujours partie des pays en « zone rouge », les liaisons aériennes étaient coupées et il m'a été impossible de recevoir un nouveau visa.

Après quelques mois d'attente et d'espoir que la situation sanitaire finisse par s'améliorer, j'ai progressivement renoncé à vivre en Russie. Après y avoir passé cinq ans, j'ai dit au revoir à ce pays sans même m'en apercevoir. Ce n'était peut-être pas plus mal de prendre ses distances de cette façon.

J'ai alors entrepris de recommencer ma vie en France. J'avais envie de transmettre mon goût pour cette langue, pour ce pays, d'approfondir mes connaissances. L'occasion d'« exploiter » mon expérience de vie en Sibérie m'a été donnée en 2021, où j'ai été recrutée pour enseigner la langue et la civilisation russe à l'université Jean Moulin Lyon 3. J'ai dispensé un grand nombre de cours très variés : littérature des XIX^e, XX^e et XX^e siècles, géographie, économie et société, civilisation contemporaine, grammaire, compréhension, pratique orale, langue des affaires... Enseigner la langue russe a représenté un véritable défi pour moi et aussi un grand plaisir. J'ai également assuré deux semestres d'enseignement à la Sorbonne dans le cadre d'un séminaire dont le sujet rejoint celui de ma thèse : les pratiques mémorielles et des lieux de mémoire en Europe centrale et orientale. Là encore, c'était très stimulant pour moi d'enseigner sur ce sujet sur lequel j'avais travaillé personnellement pendant plusieurs années.

Le 24 février 2022, quand Vladimir Poutine a déclaré la guerre à l'Ukraine, la prise de conscience de tout ce qui allait changer pour nous n'a pas été immédiate. Comme tout le monde le sait, très vite, des manifestations pacifistes ont essaimé aux quatre coins de la Fédération russe et ont été violemment réprimées. Comme beaucoup d'autres, Semion était potentiellement en danger : d'abord à cause de sa participation aux manifestations et des propos anti-guerre qu'il tenait, pour lesquels il risquait au mieux une amende démesurée, au pire la prison ; et ensuite, parce qu'il était mobilisable. Il a quitté son poste d'enseignant de philosophie à l'université et nous avons organisé en tout hâte sa fuite en Géorgie. Il a atteint le pays après beaucoup de périples et de rebondissements (prix délirants des billets, avions annulés au dernier moment, train miraculeux au milieu de la nuit, taxi à travers la steppe, rencontres fortuites, peur que les frontières ne ferment d'une heure à l'autre ou de se voir refouler à la frontière...). Il a donc vécu à Tbilissi et, au bout de plusieurs mois de bureaucratie, a réussi à obtenir un visa touristique pour la France. Il y a quand même un *happy ending* à tout ça, c'est que nous avons pu nous retrouver et nous marier en juillet, ce qui a mis fin à une longue période d'incertitude.

L'année 2023 s'annonce plus paisible, du moins pour nous. Nous sommes désormais installés tous les deux à Lyon où Semion apprend le français, et où j'ai beaucoup de projets dont un grand nombre sont liés d'une manière ou d'une autre à la Russie. Depuis quelques temps, je m'occupe de traduction, en ce moment un recueil de nouvelles de l'écrivain Sergueï Lebedev. Je traduis aussi régulièrement de la prose contemporaine pour la revue en ligne ROAR (*Russian Oppositional Arts Review*) qui rassemble des textes d'écrivains et poètes russes et ukrainiens opposés à la guerre. Je suis également engagée en tant qu'interprète dans un projet qui s'appelle « Témoignages croisés » (organisé par la synagogue libérale Keren Or, les associations Weavers et Passerelles) : il s'agit de mettre en place une discussion entre anciens déportés juifs et primo-arrivants ukrainiens dans l'agglomération lyonnaise afin de valoriser les parcours d'exil et favoriser l'intégration sociale et le travail de mémoire.

Enfin, nous continuons nos projets musicaux : le duo « Shimon et Jul », d'un style très éclectique qui va de la chanson au métal progressif, avec des compositions originales en russe et en français ; le trio « Ougrioum Voda » avec Alexeï Shliakov, entre balades folks et rock sibérien, entièrement en russe. En trois ans, nous avons publié trois albums avec ces deux formations. En plus, nous nous produisons de temps en temps dans le cadre d'un autre projet, « Shabes Oye », où nous interprétons des morceaux irlandais, klezmers et des balkans pour différents événements.



Julie Gerber: Lauréate trophées 2019

Histoire de la diaspora savoyarde de Paris et ses associations :

Œuvre des Petits Savoyards à la Montagne.

La capitale forte d'une grande colonie de Savoyards accueillit de nombreuses associations, sociétés mutualistes et de bienfaisance au fil des deux derniers siècles. Dans ce numéro du Trait d'Union, nous vous faisons découvrir l'histoire de l'Œuvre des Petits Savoyards à la Montagne créé en 1910. Une des nombreuses associations que vous pourrez retrouver dans notre livre « Petite histoire des associations de Savoyards » auquel vous pouvez souscrire à un tarif préférentiel dès à présent.

L'œuvre des petits savoyards à la montagne, protectrice de l'enfance, a été fondée le 9 juin 1910 par les présidents des sociétés savoisiennes de Paris.

Elle a pour but d'emmener les enfants savoyards de Paris de 6 à 12 ans, passer 45 jours de saines villégiatures dans les montagnes de Savoie et Haute-Savoie. Là, ils vivent en groupe de 30 à 50 par village chez les paysans et rapportent de cette cure d'air une ample provision de santé. C'est une œuvre d'hygiène morale, puisqu'elle est une manière de prêcher la solidarité dans la communauté à des enfants qui ne peuvent pas partir en vacances. « Il s'agit de rendre les enfants d'hier, qui seront les hommes de demain, plus sains, plus robustes et meilleurs » selon le Dr Landouzy, médecin de la colonie.

Le montant des frais de chemins de fer, nourriture et logement pendant 45 jours est fixé à la somme de 60 francs par enfant, plus 1 franc de droit d'inscription, payables 15 jours avant le séjour.

Des diminutions du forfait peuvent être faites, suivant les moyens de la caisse et après enquête et étude des dossiers de familles ne pouvant pas effectuer le versement en entier.

La cotisation annuelle à l'association est fixée à 2 francs. Les dames sont admises ; les mères de famille soucieuses de sauvegarder la santé de leurs enfants participent à l'œuvre.

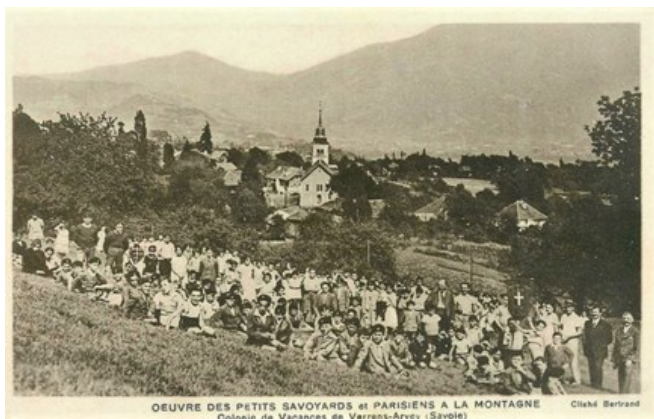


Les petits Savoyards en vacances à Longefroy-sur-Aime.

Le comité est composé des membres du comité des fêtes du cinquantenaire de l'annexion. L'initiative de cette belle œuvre humanitaire est due à M. Miédan. Il avait été décidé que le reliquat des fêtes du cinquantenaire de l'annexion de la Savoie à la France serait affecté à une œuvre de secours pour des orphelins et des Savoyards défavorisés. Lors de la réunion du 9 juin 1910 à la Taverne Zimmer, l'idée de M. Miédan fut adoptée à l'unanimité. A peine fondée, cette œuvre trouve partout des sympathies et des concours dévoués au point de vue moral et financier. Les dons affluent et le premier été c'est plus de 400 petits savoyards de Paris qui partent en vacances à Longefroy-sur Aime et à Amphion-les-Bains.

Les étés suivants, les petits savoyards sont de plus en plus nombreux à partir à la montagne ; de nouveaux lieux de villégiatures sont identifiés.

Durant la première guerre mondiale, les enfants sont placés dans des familles à la campagne. En 1919, l'association est reconnue œuvre de guerre.



Les petits Savoyards de Paris en vacances a Verrens-Arvey (Savoie) en 1942

Dès 1920, les vacances sont organisées à nouveau et ce sont plusieurs centaines d'enfants qui partent en séjour dans des familles rurales ou des centres pouvant accueillir des groupes de 30 enfants. Les départs se font à partir de juin et sont échelonnés. Les wagons des trains à la gare de Lyon se remplissent d'enfants joyeux. De placements dans des familles, l'œuvre s'organise rapidement pour développer des centres de vacances pouvant accueillir de larges groupes d'enfants. L'œuvre fait régulièrement appel aux maires, aux curés et aux directeurs d'écoles dans les villages des deux Savoie pour accueillir et organiser des camps de vacances.

Le Savoyard de Paris, le journal de la colonie savoyarde à Paris, est un vrai trait d'union entre l'œuvre, ses responsables en Savoie et les parents restés à Paris. Ces journalistes relatent la vie des enfants de chaque centre de vacances chaque semaine. Les notables de la colonie participent activement au financement de l'association en parrainant des enfants.

Par leur générosité, M. et Mme Cognacq-Jaÿ, propriétaires des magasins de la Samaritaine, permettent en 1925 à près de 250 enfants de faire un séjour dans notre région.

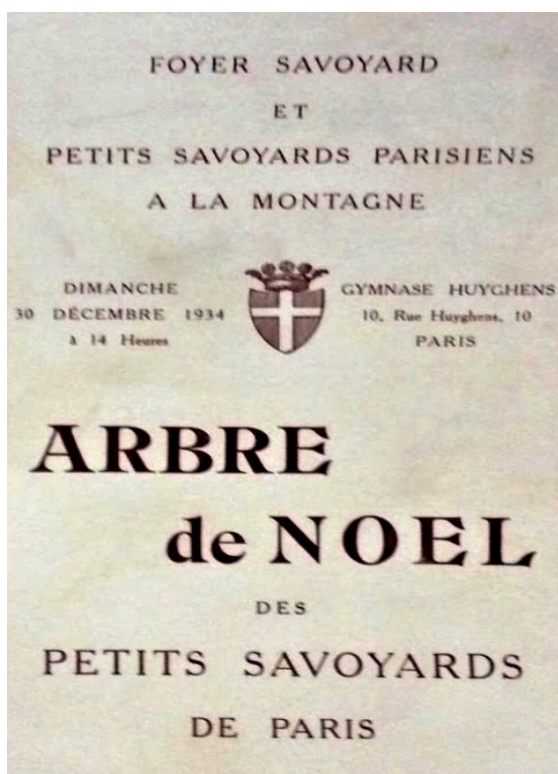
Sous l'impulsion du président Robert Eustache, l'œuvre a assuré l'organisation et le départ de trains de vacances durant les années douloureuses de l'occupation, et cela malgré les lourdes complications administratives auxquelles il fallut se soumettre. C'est ainsi qu'en 1942, deux trains spéciaux ont emporté vers nos montagnes savoyardes près de 2.000 enfants dont la santé était particulièrement déficiente. Au retour des enfants à Paris, après un séjour agréable et réparateur chez les familles nourricières, les compatriotes retrouvaient des enfants en bonne santé.

Au-delà du financement des vacances par les parents ou de généreux donateurs, l'œuvre organise une grande matinée artistique annuelle en avril au profit de l'association. Placée sous le haut patronage du président de la République, de messieurs les ministres de l'intérieur, de la guerre, de l'instruction publique et de l'hygiène, et des parlementaires savoyards et haut-savoyards, cette matinée obtient toujours un vif succès qui va en s'amplifiant tous les ans.

Cette manifestation artistique et surtout sociale à un prix abordable (ticket à partir de 3 francs) attirent de nombreux compatriotes qui, en plus de participer à un agréable après-midi de spectacle, ont la satisfaction de participer à une bonne œuvre.

Le programme est varié et toujours bien choisi, garantissant un succès avec la participation de l'Harmonie Savoisiennne et Allobroigique et le Choral Savoisien qui se surpassent à chacune de leur sortie.

Puis ce sont des spectacles d'artistes de l'opéra-comique, des ténors, des danseurs, des acrobates, des chanteurs, des musiciens et des poètes qui ravissent les compatriotes présents et permettent une fois de plus de remplir la caisse de solidarité de l'œuvre.



Couverture du programme de l'Arbre de Noël 1934 organisé avec le Foyer Savoyard de Paris.

Un arbre de Noël est organisé chaque année pour tous les petits savoyards entre 4 et 10 ans qui reçoivent chacun un cadeau du Père Noël autour d'un goûter et d'un spectacle. L'entrée est gratuite pour les petits comme pour les grands. Cette fête est financée par toute la communauté à la suite d'un appel chaque année du président dans les colonnes du journal Le Savoyard de Paris pour que les compatriotes envoient leur obole. En 1948, une souscription est lancée, pour que cette fête retrouve l'ampleur des fêtes d'avant-guerre.

En 1953, le président Jean Grange n'hésite pas à appeler les donateurs : « Donnez donc, pour que les enfants de notre race, de notre terre, se souviennent à leur tour plus tard ».

Les séjours après la deuxième guerre mondiale sont passés de 45 à 60 jours et ce sont des trains entiers qui sont affectés pour la Savoie et la Haute-Savoie. En 45 ans d'existence, c'est plus de 30.000 enfants qui ont pu bénéficier de l'action bienfaisante et salutaire de l'œuvre. Si les besoins restent immenses, ses ressources sont toujours limitées malgré les cotisations de ses membres, des donations des généreux donateurs, car elle pratique toujours la mutualité en donnant aux moins fortunés, ce qu'elle reçoit des plus aisés de la colonie savoyarde de Paris. Elle maintiendra ses activités jusque dans les années 1970.



Article paru dans le Savoyard de Paris.

Article extrait du livre : Petite histoire des associations de Savoyards. A paraître en août 2023. La Fontaine de Siloé.

Rassemblement 5 Août 2023

à la salle des fêtes des Echelles. Place Francisque Viard. Les Echelles

8h30 : Accueil avec café et viennoiseries. Exposants et artisans de Chartreuse.

9h00- 9h30 : Ouverture du rassemblement par le Président Laurent Rigaud et allocution de Mme Myriam Cattaneo, Maire de Les Echelles, de M. Cédric Vial, sénateur de la Savoie.

9h30 à 10h30 : Conférence de M. Gérard Bouvier : Histoire des Echelles et de M. Alexandre Doglioni : Béatrice de Savoie, Princesse de Savoie

10h30 -11h00 : Assemblée générale des Savoyards du Monde.

11h00-11h15 : intervention des présidents et des délégués

11h15 à 12h00 : Remise des 4èmes trophées des Savoyards du Monde.

12h05 à 12h25 : Allocution des personnalités présentes.

12h30 : Dépôt de la gerbe au monument aux morts des Echelles en présence du Souvenir Français.

13h00 : Apéritif offert par la ville des Echelles.

13h30 : Banquet du rassemblement à la salle des fêtes des Echelles. Animation par l'orchestre L'Echo de l'Alpe.

17h00 : Rendez-vous sur le parking de la Chapelle à Saint Christophe la Grotte

17h30- 19h00 : Spectacle théâtrale déambulatoire sur la voie Sarde : La voie de la Liberté 1940-1944 par les passeurs d'histoire.

HEBERGEMENT POUR LE RASSEMBLEMENT LES ECHELLES 4-6 AOUT 2023

Vous trouverez ci-dessous des suggestions pour réserver votre chambre pour le prochain rassemblement des Savoyards du Monde qui aura lieu du 4 au 6 Aout 2023 aux Echelles. **Nous vous recommandons de réserver au plus tôt.**

AUBERGE DU MORGE (4,5 kms des Echelles)

Hôtel *** de 7 chambres dispose de 5 doubles et 2 twin (2 lits 1 pers)
Nous vous proposons un tarif « fixe » sans distinction du nombre de personnes occupant la chambre (maxi 2). Cela en formule avec petit déjeuner, sans modification possible, tout inclus, y compris la taxe de séjour (0.55€/pax)

DOUBLE : 105,10 € / TWIN : 113,10 €

Site : <https://aubergedumorge.com> Mail: contact@aubergedumorge.com



LA CURE GOURMANDE (Gite), Saint Christophe la Grotte (3 kms des Echelles)

2 appartements de 2 et 3 chambres.

Appartement 3 chambres (6 personnes) : **210 euros/nuite**

Appartement 2 chambres (5 personnes): **175 euros/nuite**

Petit déjeuner : **10€50/pers.** Les lits sont faits mais pas de serviettes à disposition.

Site : [Location gite de 5 à 6 personnes | La Cure Gourmande](#)
(lacuregourmande-chartreuse.com) Mail: lacuregourmandeenchartreuse@gmail.com

LE MOULIN DES CHARTREUX, SAINT PIERRE D'ENTREMONT (12 kms des Echelles)

[MOULIN des CHARTREUX - 1733 - Gîtes et chambres à louer à St-Pierre d'Entremont \(moulin-des-chartreux.com\)](#)

2 gîtes : **La Chartrousine** (4 pers. – 51 m2), **L'Atelier** (4 pers. – 112 m2)

3 chambres annexes : **La grande chartreuse** (17 m2 – accessible PMR), **Le cirque** (13 m2), **L'Elixir** (11 m2)

Site : [MOULIN des CHARTREUX - 1733 - Gîtes et chambres à louer à St-Pierre d'Entremont \(moulin-des-chartreux.com\)](#) mail : contact@moulin-des-chartreux.com



HOTEL LES LODGES DU LAC, Saint Alban de Montbel (18kms des Echelles).

Hôtel 3 étoiles de 12 chambres et 10 chalets.

Chambre standard à partir de 85 euros. Chambres confort à partir de 135 euros. Petit déjeuner 10,50 euros.

Site web : [Accueil\(leslodgesdulac.com\)](http://Accueil(leslodgesdulac.com)) Tel : 04 79 36 00 10

AUBERGE CHALET CIRQUE DE SAINT MEME, Saint Pierre d'Entremont (16 kms des Echelles)

Gîte de 13 chambres disponibles pouvant accueillir 33 personnes. Répartition des 13 chambres :
6 chambres couple. 3 chambres avec 2 lits de 90. 1 chambre avec 3 lits de 90. 1 chambre avec 4 lits de 90. 1 chambre avec 1 lit de 140 + 2 lits de 90. 1 chambre double (2 lits de 90 + 3 lits de 90) 1 seule salle d'eau pour cette chambre double. Salle d'eau et wc dans chaque chambre.

Les chambres sont disponibles à partir de 17h le jour d'arrivée et devront être libérées impérativement à 10h le matin du départ.

Site : <https://chalet-saintmeme.fr> Mail: chaletducirquestmeme@orange.fr

NUITEE + Petit déjeuner + taxe de séjour (Pour 2 nuits)	
CHAMBRE OCCUPEE PAR 2 PERSONNES	171,20€
CHAMBRE OCCUPEE PAR 3 PERSONNES	248,80€
CHAMBRE OCCUPEE PAR 4 PERSONNES	318,40€
CHAMBRE OCCUPEE PAR 5 PERSONNES	390,00€
CHAMBRE OCCUPEE PAR 1 PERSONNE	151,60€



HOTEL LES LODGES DU LAC, Saint Alban de Montbel (18kms des Echelles).

Hôtel 3 étoiles de 12 chambres et 10 chalets.

Chambre standard à partir de 85 euros. Chambres confort à partir de 135 euros. Petit déjeuner 10,50 euros.

Site web : [Accueil\(leslodgesdulac.com\)](http://Accueil(leslodgesdulac.com)) Tel : 04 79 36 00 10



ACTUELLEMENT FERME

HOTEL LE RELAIS DU GRAND SOM 2*, Saint Pierre d'Entremont (12kms des Echelles)

L'hôtel comporte 9 chambres entièrement équipées avec sanitaire et douches. Au rez-de-chaussée, une chambre équipée pour personnes à mobilité réduite.

Vous pourrez profiter de l'accès wifi gratuit. Toutes les chambres sont équipées de la TV en TNT.

Site : www.hotel-legransom.com Tel : 04 79 26 25 50

GITES ET CHAMBRES D'HOTES AUX ECHELLES ET AUX ALENTOURS

[Hébergements et locations en Chartreuse – Site Officiel Chartreuse Tourisme \(chartreuse-tourisme.com\)](http://Hébergements et locations en Chartreuse – Site Officiel Chartreuse Tourisme (chartreuse-tourisme.com))

SITES LIGNE : AIR BNB: www.airbnb.fr BOOKING COM: www.booking.com HOTELS.COM www.hotels.com



Virginie Oliot Directrice Office de Tourisme Cœur de Chartreuse

vous propose de contacter Perrine p.evain@coeurchartreuse-tourisme.com ou au

04 79 65 81 90 qui pourra répondre aux nouvelles demandes avec en appui

Véronique Arpin qui au sein de l'Office de tourisme s'occupe des hébergements.

Le rédacteur Guy Challiol